

# Mark 7:24-30

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

## **Mark 7:1-30**

Literal English Translation

### **Mark 1:1-13**

**The Prologue**

### **Mark 1:14 - 9:50**

**The Presentation of the Servant in Galilee**

### **Mark 7:1-13**

#### **The Confrontation over Defilement, Part 1**

Mark 7:1-4

The Circumstances

- 1) **And the Pharisees, and some of the scribes are gathering together to Him, having come from Jerusalem.**
- 2) **And having seen some of His disciples eating bread with defiled hands, that is unwashed *hands*, they found fault.**
- 3) **For the Pharisees and all the Jews do not eat unless they should wash the hands *with the fist*, holding the tradition of the elders;**
- 4) **and *coming* from the market, if they should not wash themselves, they do not eat; and there are many other things which they received to hold, washing of cups and pitchers and copper utensils and beds.**

Mark 7:5

The Confrontation

- 5) **Then the Pharisees and the scribes question Him, "Why do Your disciples not walk according to the tradition of the elders, but *with* unwashed hands they eat bread?"**

## Mark 7:1-30

### Literal English Translation

Mark 7:6-13

#### The Correction

6) **And He having answered said to them that, "Well did Isaiah prophesy concerning you, hypocrites, as it has been written,**

**'This people honors Me *with* the lips, but their heart is far away from Me.**

7) **And in vain they worship Me, teaching *as* doctrines the commandments of men.'**

8) **"For having left the commandment of God, you hold the tradition of men, washing of pitchers and cups; and many other such like things you do."**

9) **And He was saying to them, "Well do You set aside the commandment of God, in order that you might observe your tradition.**

10) **"For Moses said, 'Honor your father and your mother;' and, 'The one speaking evil of father or mother, let him end *by* death;'**

11) **"but you yourselves say, 'If a man should say to his father or mother, "Corban, (which is, gift) whatever you might be profited from me.'"**

12) **"And you no longer allow him to do anything for his father or his mother,**

13) **"making void the Word of God *by* your tradition which you handed down; and many such like things you do."**

## **Mark 7:1-30**

### Literal English Translation

#### **Mark 7:14-23**

#### **The Confrontation Over Defilement, Part 2**

Mark 7:14-16

#### The Communication of a Parable

**14) And having called to all the crowd, He was saying to them, "Hear Me everyone, and understand.**

**15) "There is nothing from outside of the man entering into him, which is able to defile him; but the things going out from him, those are the things defiling the man.**

**16) "If anyone has ears to hear, let him hear."**

Mark 7:17-23

#### The Comprehension of the Parable

**17) And when He entered into a house from the crowd, His disciples were asking Him concerning the parable.**

**18) And He says to them, "In this way are you yourselves also without understanding? Do you not perceive that everything entering from the outside into the man is not able to defile him?"**

**19) "Because it does not enter into his heart, but into the stomach; and goes into the latrine, purifying all the foods."**

**20) And He was saying that, "The thing going out of the man, that defiles the man.**

**21) "For from within, out of the heart of men, are going out the wicked reasonings, adulteries, fornications, murders,**

## Mark 7:1-30

### Literal English Translation

22) "thefts, covetousness, evils, deceit, licentiousness, *an* evil eye, blasphemy, pride, foolishness;

23) "all these evil things from within go out, and defile the man."

## Mark 7:24-30

### The Curing of the Syrophenician's Daughter

Mark 7:24-26

#### The Circumstances

24) And having risen up from there, He went away into the borders of Tyre and Sidon. And having entered into the house, He was desiring no one to know, and He was not able to be hidden;

25) for *a* woman having heard concerning Him, of whose young daughter had *an* unclean spirit, having come she fell at His feet;

26) And the woman was Greek, *a* Syrophenician *by* race; and she was asking Him in order that He would cast the demon out of her daughter.

Mark 7:27-30

#### The Cure

27) But Jesus said to her, "First, allow the children to be satisfied; for it is not good to take the bread of the children and to throw to the little dogs."

28) But she answered and said to Him, "Yes, Lord; for even the little dogs under the table eat from the crumbs of the children."

## **Mark 7:1-30**

### **Literal English Translation**

**29) And He said to her, "On account of this word, go; the demon has gone out of your daughter."**

**30) And having gone away to her house, she found the demon had gone out, and her young daughter had been laid upon the bed.**

## Mark 7:24-37

### Greek / English Interlinear

- 24) [Καὶ] ἐκεῖθεν (δὲ) ἀναστὰς ἀπῆλθεν εἰς τὰ [μεθόρια]  
[And] from there (and) having risen up He went away into the [borders]  
(ὄρια) Τύρου [καὶ Σιδῶνος]. καὶ εἰσελθὼν εἰς [τὴν] οἰκίαν,  
(regions) of Tyre [and Sidon]. and having entered into [the] house,  
οὐδένα ἤθελε(ν) γνῶναι, καὶ οὐκ ἠδυνήθη λαθεῖν·  
no one He was desiring to know, and not He was not able to be hidden;
- 25) (ἀλλ' εὐθύς) ἀκούσασα [γὰρ] γυνή περὶ αὐτοῦ, ἧς  
(but immediately) having heard [for] woman concerning Him, of whom  
εἶχε(ν) τὸ θυγάτριον αὐτῆς πνεῦμα ἀκάθαρτον, ἐλθοῦσα  
had the young daughter of her spirit unclean, having come  
προσέπεσε(ν) πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ·  
she fell at the feet of Him;
- 26) ἦν (ἡ) δὲ [ἡ] γυνή (ἦν) Ἑλληνίς, Συροφοίνισσα  
was (the) and [the] woman (was) Greek, Syrophenician  
(Συροφοινίκισσα) τῷ γένει· καὶ ἠρώτα αὐτὸν ἵνα τὸ  
(Syrophenician) the race; and was asking Him in order that the  
δαιμόνιον ἐκβάλλῃ (ἐκβάλλῃ) ἐκ τῆς θυγατρὸς αὐτῆς.  
demon He would cast (He would cast) out of the daughter of her.
- 27) (καὶ ἔλεγεν) [ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν] αὐτῇ, Ἄφες πρῶτον  
(and was saying) [the but Jesus said] to her, Allow first  
χορτασθῆναι τὰ τέκνα· οὐ γὰρ (ἐστίν) καλὸν [ἐστὶ] λαβεῖν τὸν  
to be satisfied the children; not for (is it) good [it is] to take the  
ἄρτον τῶν τέκνων καὶ (τοῖς κυναρίοις) βαλεῖν [τοῖς κυναρίοις].  
bread the of children and (the to little dogs) to throw [the to little dogs].

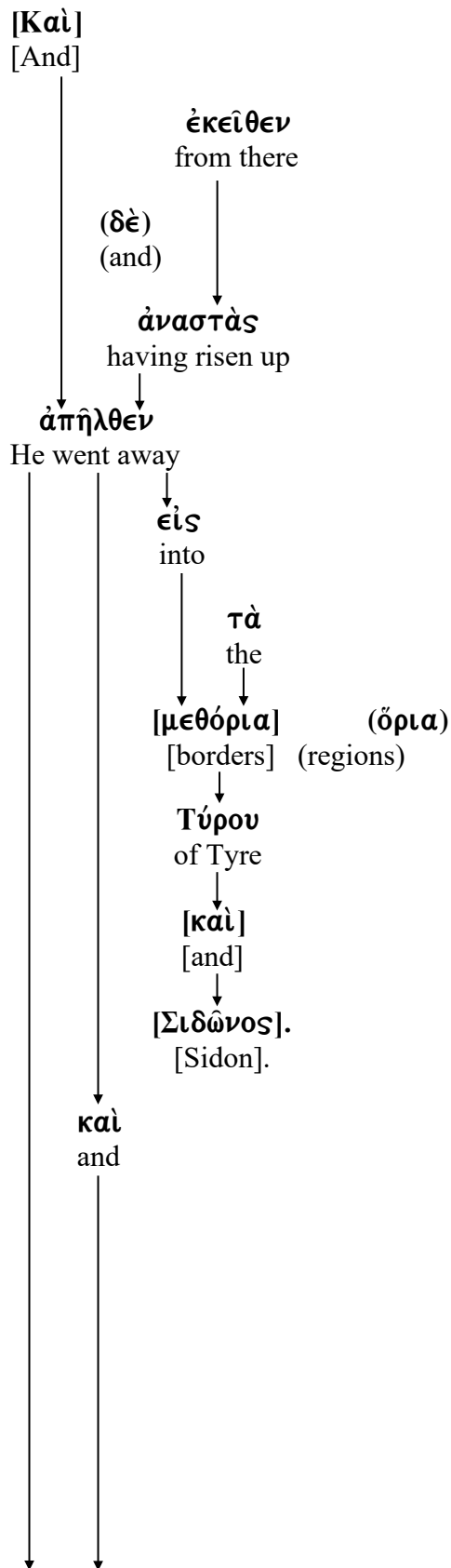
## Mark 7:24-37

### Greek / English Interlinear

- 28) ἡ δὲ ἀπεκρίθη καὶ λέγει αὐτῷ, [Ναί,] Κύριε· καὶ [γὰρ] τὰ  
the one but answered and says to Him, [Yes,] Lord; even [for] the  
κυνάρια ὑποκάτω τῆς τραπέζης ἐσθίει (ἐσθίουσιν) ἀπὸ τῶν  
little dogs under the table eat (eat) from the  
ψιχίων τῶν παιδίων.  
crumbs the of children.
- 29) καὶ εἶπεν αὐτῇ, Διὰ τοῦτον τὸν λόγον ὕπαγε·  
and He said to her, On account of this the word go;  
ἐξελήλυθε(ν) (ἐκ τῆς θυγατρὸς σου) τὸ δαιμόνιον [ἐκ τῆς  
has gone (out of the daughter of you) the demon [out of the  
θυγατρὸς σου].  
daughter of you].
- 30) καὶ ἀπελθοῦσα εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς, εὔρε(ν) τὸ (παιδίον  
and having gone away to the house of her, she found the (child  
βεβλημένον ἐπὶ τὴν κλίνην καὶ τὸ) δαιμόνιον ἐξεληλυθός  
had been laid upon the bed and the) demon had gone out  
[καὶ τὴν θυγατέρα βεβλημένην ἐπὶ τῆς κλίνης].  
[and the young daughter had been laid upon the bed].

**Mark 7:24-30**  
Diagram

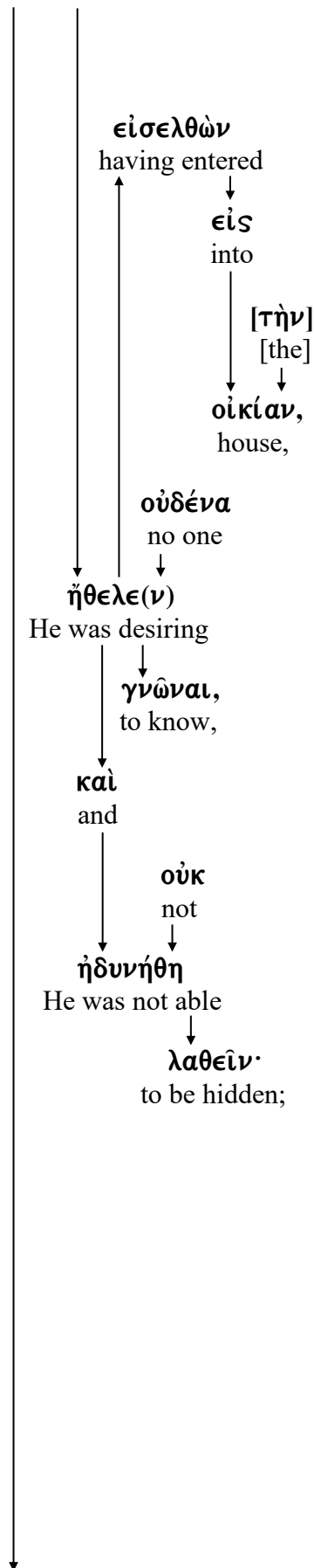
24)



# Mark 7:24-30

## Diagram

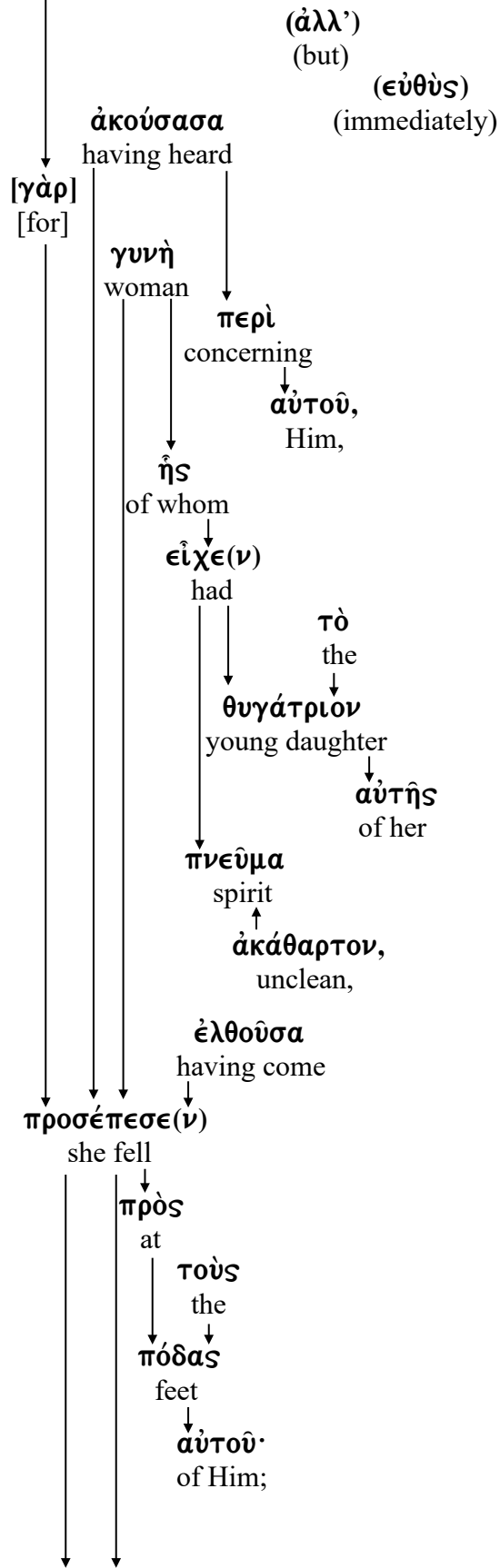
24) cont.



Mark 7:24-30

Diagram

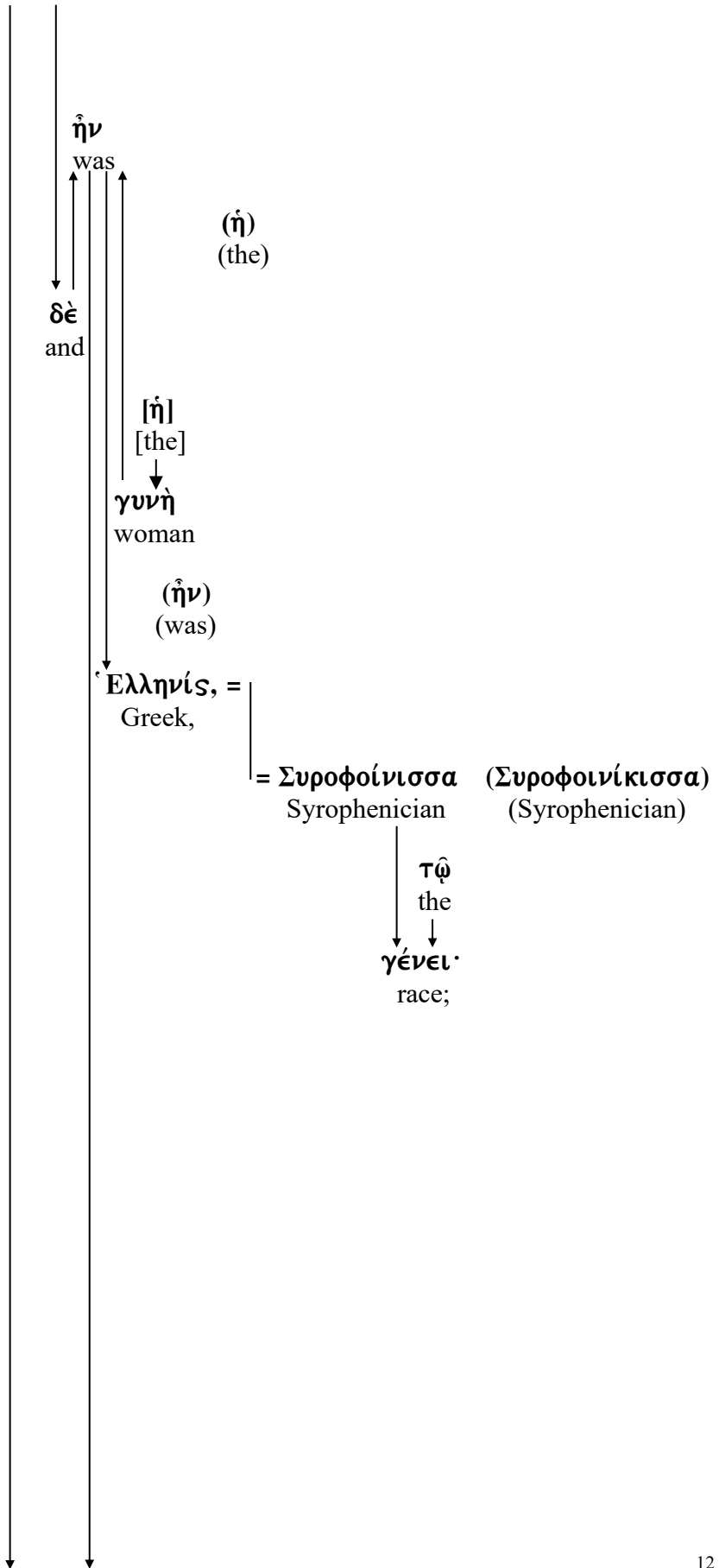
25)



**Mark 7:24-30**

**Diagram**

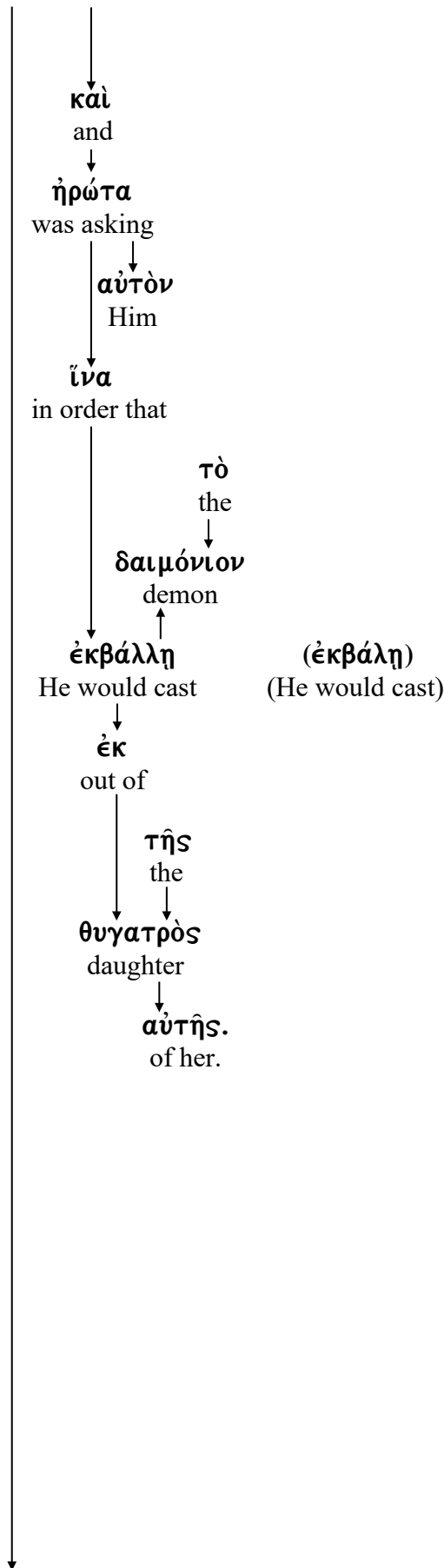
26)



# Mark 7:24-30

## Diagram

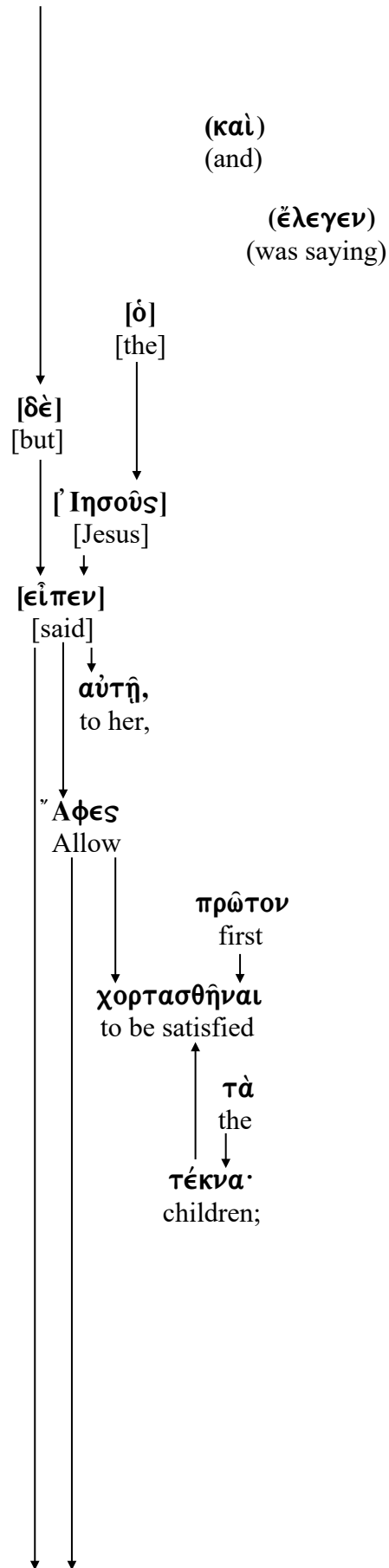
26) cont.



**Mark 7:24-30**

Diagram

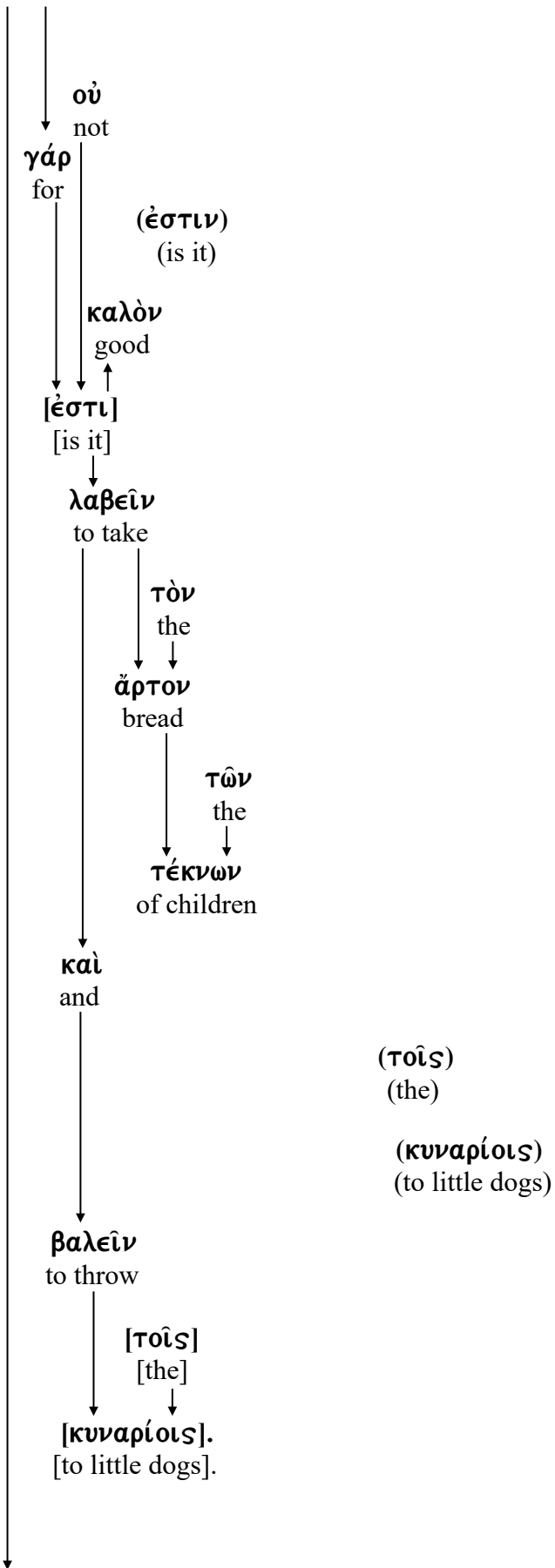
27)



**Mark 7:24-30**

Diagram

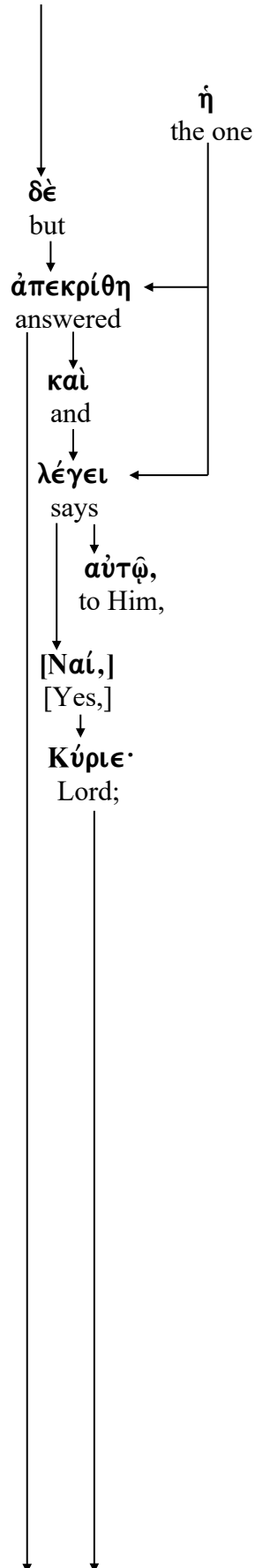
27) cont.



**Mark 7:24-30**

Diagram

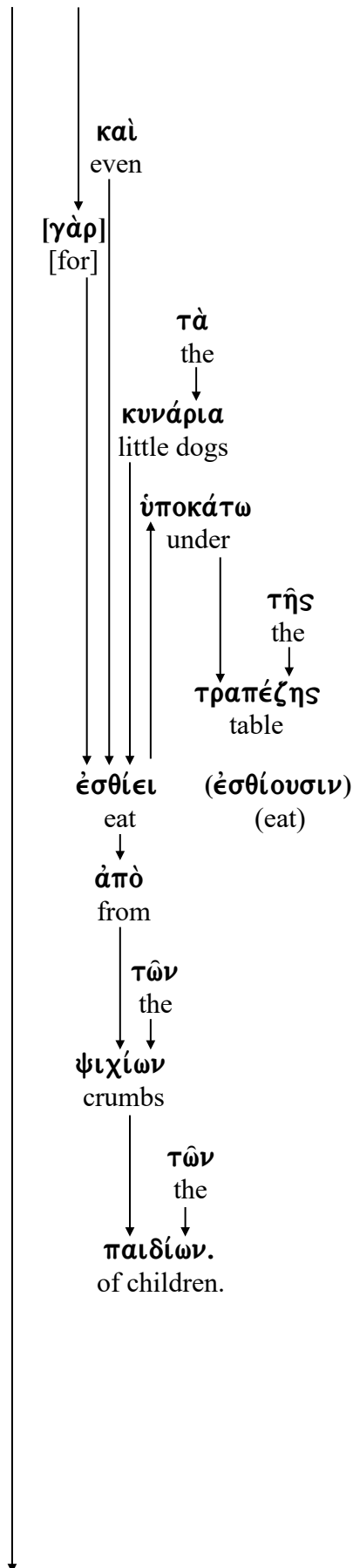
28)



**Mark 7:24-30**

Diagram

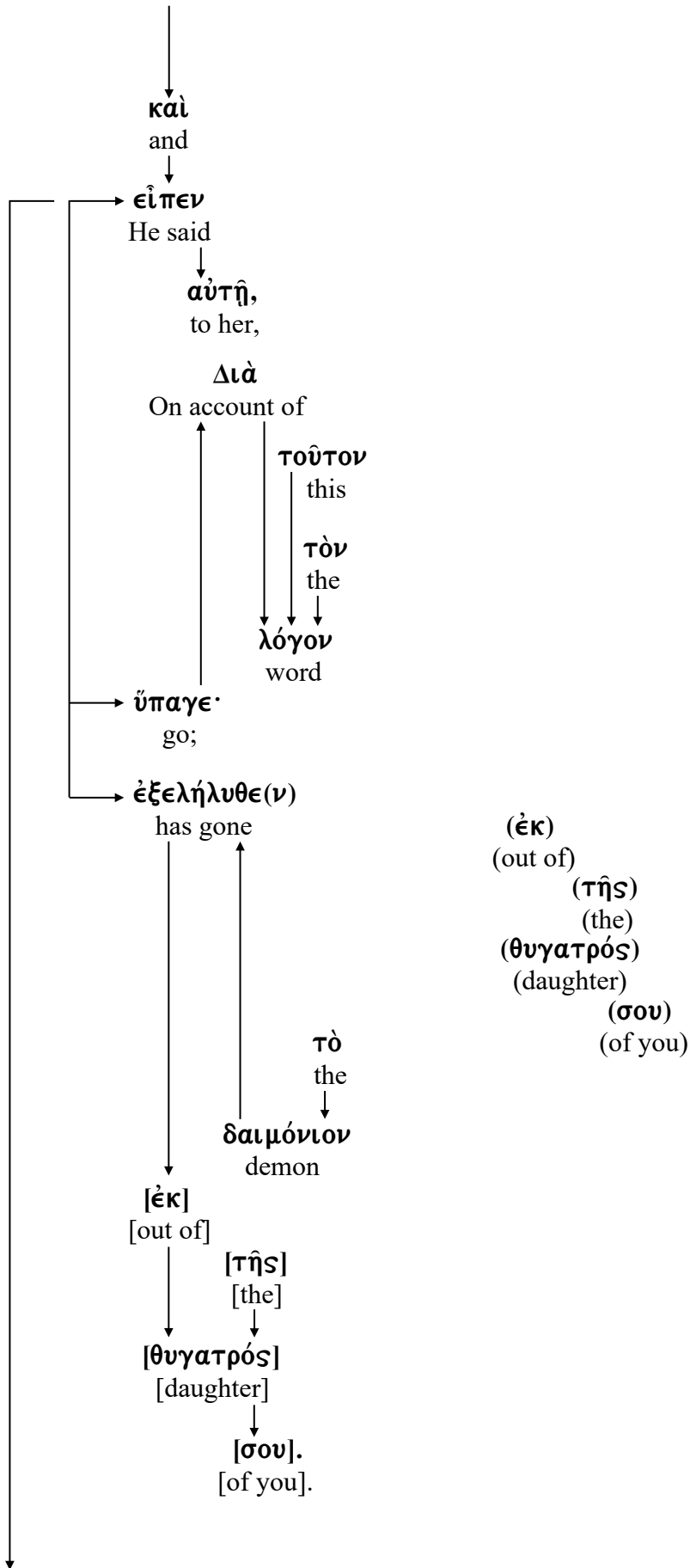
28) cont.



**Mark 7:24-30**

Diagram

29)



Mark 7:24-30

Diagram

30)

καὶ  
and

ἀπελθοῦσα  
having gone away

εἰς  
to

τὸν  
the

οἶκον  
house

αὐτῆς,  
of her,

εὔρε(ν)  
she found

τὸ  
the

(παιδίον)  
(child)  
(βεβλημένον)  
(had been laid)  
(ἐπὶ)  
(upon)  
(τὴν)  
(the)  
(κλίνην)  
(bed)  
(καὶ)  
(and)  
(τὸ)  
(the)

δαιμόνιον  
demon

ἐξεληλυθός  
had gone out

**Mark 7:24-30**

Diagram

30) cont.

